

# INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO DEL CAMIÓN DE U-HAUL®

## ASISTENCIA EN CARRETERA

Obtenga ayuda en [uhaul.com/help](http://uhaul.com/help) o llame al 1-800-GO-U-HAUL 24 HORAS - 7 DÍAS A LA SEMANA

### SÍMBOLO PARA AVISO DE SEGURIDAD

Este símbolo de aviso de seguridad  precede todos los mensajes de seguridad en estas instrucciones. Los mensajes de seguridad le avisan de posibles peligros y le instruyen en cómo evitar o reducir el riesgo de una lesión.

## ADVERTENCIA

**LEA y SIGA** todas estas instrucciones y los mensajes de seguridad antes de manejar el camión. **LESIONES GRAVES, DESMEMBRACIÓN o MUERTE** a usted, sus pasajeros, y otros en el camino pueden resultar si usted no sigue estas instrucciones. Asegúrese que todos los conductores lean y entiendan todas estas instrucciones.

## ESTACIONAR, MARCHA ATRÁS Y CARGAR

 **APLIQUE SIEMPRE EL FRENO DE MANO** al estacionar. Aplique firmemente el freno de mano y después mueva la palanca de cambio firmemente al engranaje de estacionar. **SIEMPRE APAGUE EL MOTOR** antes de salir de la cabina. Al estacionar cuesta abajo, gire las ruedas hacia la orilla de la acera. Al estacionar cuesta arriba, gire las ruedas al contrario de la acera.

 **BUSQUE AYUDA ANTES DE DAR MARCHA ATRÁS.** Hay ángulos muertos detrás de cualquier vehículo. **NO** se confíe solamente en los espejos. Digale a su ayudante que se ponga donde usted pueda verlo directamente o por el espejo, mientras que le dirige. Él no debe estar en la trayectoria del camión. Si no encuentra ayuda, camine alrededor de la parte trasera del camión y **ASEGURE** de que no hay niños, peatones u obstrucciones detrás de usted.

 **NO AGARRE LA RAMPA** ni tenga la rampa extendida mientras que el camión **ESTÁ EN MARCHA.**

 **NUNCA** sobrecargue el camión. No exceda el grado del peso bruto del vehículo (GVWR) y los grados del peso bruto del eje (GAWR), que están escritos en una etiqueta de la puerta del lado del conductor.

 **NUNCA** cargue cargamento en el exterior del camión.

 **NO** transporte materiales peligrosos, corrosivos, explosivos o inflamables.

 **NUNCA** deje **NIÑOS** desatendidos o las **LLAVES** en el camión.

## DISTURBIOS Y SITUACIONES DE EMERGENCIA

 Un **"disturbio"** es el uso incorrecto, girar en exceso u otra desviación del camión de su camino proyectado, debido a una o más causas (cargar incorrectamente, ingreso de información de conducir, velocidad excesiva, vientos cruzados, rebasar vehículos, camino disparejo, reventones de neumático, sacudimiento o desplazamiento del remolque, etc.).

 Si **OCURRE UN DISTURBIO, NO** gire el volante y **NO** frene. Suelte el pedal de gas para reducir la velocidad. Aplicar los frenos o girar el volante durante un disturbio puede causar que pierda el control o un accidente.

 Si una **RUEDA SE SALE DEL CAMINO PAVIMENTADO, NO** gire repentinamente y **NO** frene. Suelte el pedal de gas y reduzca la velocidad a menos de 25 mph. Luego gire gradualmente el volante para regresar a la carretera. Proceda con precaución al regresar al tráfico.

## REDUZCA LA VELOCIDAD

 **EVITE CHOCAR** reduciendo la velocidad. Reduzca su velocidad de lo que usted normalmente conduciría su coche bajo condiciones de camino similares.

 **CONDUZCA A LA DEFENSIVA** – anticipe las paradas, frene con anticipación y nunca siga de cerca.

 **ANTES** de bajar una colina, reduzca la velocidad y cambie la transmisión a un engranaje más bajo.

**NO CONDUZCA CON EL PIE EN EL FRENO** cuando va cuesta abajo.

 Reduzca la velocidad cuando vaya en curvas, tiempo adverso, condiciones de camino peligroso, construcción de carreteras y salidas de la autopista.

## EN EL CAMINO

 Use la lista de comprobación al final de estas instrucciones antes de remolcar y mientras esté en el camino.

 Abroche **SIEMPRE** su cinturón de seguridad. Asegúrese de abrochar a los niños correctamente.

 Los asientos de seguridad para bebés de mirar hacia atrás nunca se deben poner en el asiento delantero de un camión equipado con una bolsa de aire para pasajero. Un niño puede ser herido seriamente si una bolsa de aire activada golpea el asiento de seguridad.

 **NO** conduzca cuando está fatigado, con sueño o distraído. Evite conducir de noche.

 **NUNCA** use un teléfono celular mientras que maneja. Si usted necesita usar un teléfono celular, encuentre un lugar seguro para salir de la carretera.

 **NUNCA** conduzca bajo la influencia del alcohol o cualquier sustancia que pudiera deteriorar su vista, su juicio o su habilidad de controlar el vehículo.

 **NUNCA** permita que los pasajeros viajen en el área de carga o en el exterior del camión. Los pasajeros corren el riesgo de lesionarse debido a un movimiento del cargamento, a asfixiarse y a la falta de protección en una colisión.

 **LOS GASES DE ESCAPE SON MORTALES.** **NO** opere el motor en un área reducida donde los gases de escape podrían entrar a través de puertas o ventanas. **NO** duerma en el camión con el motor en marcha.

## ESPACIO LIBRE VERTICAL

 **LOS CAMIONES DE U-HAUL SON MÁS ALTOS QUE LOS VEHÍCULOS DE PASAJEROS.** Si usted no sabe el espacio libre vertical, bajase del camión y asegúrese que usted tenga el espacio libre para pasar cualquier obstrucción. **NO ADIVINE.**

 Tenga cuidado de los restaurantes con ventanilla para la comida rápida y los techos salientes de un motel, toldes de la estación de gasolina, puentes, balcones, aleros del techo, toldes del porche, cables eléctricos y ramas de árboles. Muchas obstrucciones de arriba no anuncian el espacio libre vertical.

## CARGAR

### CARGUE LOS ARTÍCULOS PESADOS PRIMERO

 Cargue los artículos más pesados primero, en la parte delantera y en el piso. Cargue los artículos más livianos por último, por arriba y hacia atrás. Cargue todos los artículos de cerca y firmemente. Asegure las cargas parciales con una cuerda, tan cerca a la parte delantera del área de carga como sea posible. **NUNCA** cargue cargamento en el exterior del camión. Asegure que la puerta del área de carga está cerrada y trabada con seguridad.

## NO SOBRECARGUE

 Cada camión de U-Haul tiene una etiqueta del peso bruto máximo (completamente cargado) colocada en la puerta del lado del conductor. **NUNCA** cargue el camión de modo que exceda el GVWR y GAWR mencionados. Si tiene alguna duda, revise el peso en una báscula comercial o del estado. (Véase las Páginas Amarillas bajo "Scales, Public.") Para revisar el GVWR y GAWR pese el camión con; el tanque de gasolina lleno, todos los pasajeros, todo el cargamento y si remolca debe incluir el peso de la lengua del remolque.

## REMOLQUES

 La mayoría de los camiones de U-Haul están totalmente equipados para remolcar un remolque. Si usted planea remolcar un remolque de U-Haul, le proveerán el equipo e instrucciones apropiadas. Lea por completo las Instrucciones para el *Usuario del Remolque de U-Haul*. Sigla las instrucciones de cómo cargar y operar correctamente su combinación del camión/remolque.

 Si usted planea remolcar su propio remolque, verifique con un representante de U-Haul para determinar el peso máximo que usted puede remolcar. Asegúrese de que su remolque esté cargado correctamente, que el acoplador y las cadenas de seguridad estén bien sujetas y que las luces del remolque están funcionando correctamente. Vea el manual de usuario del remolque para más información.

## MATERIALES PELIGROSOS

 **NO** transporte materiales peligrosos, corrosivos, explosivos o inflamables tales como gasolina o disolvente para pintura. Un recipiente que esté casi vacío es igual de peligroso como uno lleno. Los materiales inflamables pueden estallar o encender con la combustión espontánea del movimiento del vehículo.

 Vacíe y ventile los tanques en los cortacéspedes, estufas del campo y linternas antes de cargar.

 Los tanques de propano deben estar asegurados y parados recto, con la manguera de combustible desconectada, la válvula cerrada y revise para saber si hay escapes antes de transportar.

 **NUNCA** llene un recipiente portable de combustible **ADENTRO** o **EN** el camión. Ponga los tanques en el suelo al llenarlos para evitar electricidad estática y prevenir chispas.

Cierre bien y empaque correctamente los productos de limpieza de la casa.

## RAMPAS PARA CARGAR

 U-Haul diseñó la rampa para ayudarlo a cargar y descargar el camión. **ASEGURE** de que la rampa para cargar esté totalmente guardada y trabada con el cierre antes de que usted ponga el camión en marcha. Sigla las instrucciones de cómo operar la rampa en la etiqueta colocada en el área de carga del camión.

## CALZADO

Cuando esté cargando o manejando el camión de U-Haul use zapatos completamente cerrados con plantas resistentes de modo que no se deslicen, tales como zapatos de tenis o zapatos de trabajo. Las chanquetas y las sandalias no proveen protección contra objetos que se caen o puntas filosas de su cargamento. También es más probable que usted se deslice y se caiga al usar chanquetas o sandalias.

## PISOS MOJADOS

 Si el piso de la caja de carga, la rampa de carga, o alguna superficie del peldaño se contaminan (mojado, aceitoso, u otro), limpie todo lo contaminado de esa superficie. Usted puede deslizarse y caerse al caminar en una superficie contaminada.

## CONducir

### PRIMERO FAMILIARIZASE CON LOS CONTROLES

Antes de conducir, es mejor familiarizarse con los controles del conductor y el resto de los accesorios. Asegúrese de que entiende cómo funcionan los controles del cambio de la transmisión y del freno de mano antes de encender el motor. Localice los interruptores para las luces, los limpiaparabrisas, los controles de temperatura, etc. Ajuste los espejos según lo necesario.

### DISTANCIA PARA FRENAR Y SEGUIR DETRÁS

Los camiones de U-Haul son más pesados que los vehículos de pasajeros, especialmente cuando están cargados. Esto significa que le llevará más tiempo para parar.

⚠️ Permita por lo menos un espacio de 4 segundos entre usted y el vehículo delante de usted.

Comience a contar cuando la parte trasera del vehículo delante de usted pasa un objeto fijo, tal como una línea o una rajadura en la carretera. Si la parte delantera de su vehículo alcanza el objeto antes del final de los 4 segundos, aumente su distancia.

⚠️ Si usted está conduciendo en tiempo adverso, como en la lluvia, nieve, o neblina, permita por lo menos un espacio de 5 segundos.

### SI OCURRE UN DISTURBIO:

⚠️ Suelte el pedal de gas. **NUNCA** acelere para intentar controlar un disturbio.

⚠️ **NO** aplique los frenos.

⚠️ **SOSTENGA EL VOLANTE** en una posición recta. **NO** intente controlar el disturbio de la combinación al girar el volante.

### DESPUÉS QUE EL DISTURBIO HAYA PASADO:

⚠️ Salga a una distancia fuera de la carretera y pare. Baje a todos los pasajeros del vehículo y lejos de la carretera.

⚠️ Revise el cargamento para asegurar de que la carga no se haya movido. Asegúrese de que la carga más pesada esté colocada en la parte delantera del camión y que no esté sobrecargado.

⚠️ Revise que todos los neumáticos están inflados correctamente y que todas las tuercas de la rueda están apretadas.

⚠️ Si va remolcar un remolque, asegure de que está cargado correctamente. Los remolques deben ser cargados con lo más pesado en la parte delantera para prevenir el sacudimiento o el **DESPLAZAMIENTO** del remolque. Vea las Instrucciones para el *Usuario del Remolque de U-Haul* para más información.

Si persiste el disturbio, entre en contacto con el representante más cercano de U-Haul y haga que inspeccionen o que intercambien el camión.

### REBASAR

⚠️ Su camión es más pesado y más largo que un vehículo de pasajeros y requerirá más tiempo y distancia para rebasar. **NO** rebase cuando va en colinas o en curvas.

### COLINAS

Cambie a engranajes más bajos para evitar que el camión se sacuda debido al esfuerzo del motor cuando sube las colinas. Esto mejorará el consumo de gasolina y reducirá el sobrecalentar del motor.

⚠️ **NO** conduzca con el pie en el freno mientras que va cuesta abajo. El uso prolongado de los frenos da lugar al sobrecalentar y a la posible pérdida de frenar. Cuando usted necesite reducir la velocidad, aplique el freno y reduzca a menos de la velocidad prevista. Después suelte totalmente el pedal de freno. Repita este ciclo de frenar según lo necesario.

## LA ORILLA DEL CAMINO

Si una rueda se sale del camino pavimentado:

⚠️ **NO** gire el volante repentinamente.

⚠️ **NO** aplique los frenos.

⚠️ Suelte el pedal de gas y reduzca la velocidad a menos de 25 mph. Después gire gradualmente el volante hacia la carretera. Proceda con precaución al regresar al tráfico.

## CURVAS CERRADAS

Evite doblar demasiado fuerte en las esquinas, gasolineras o estacionamientos. Porque el camión es más largo la parte trasera del camión puede chocar contra un vehículo o un objeto. Maneje un poco más allá de la esquina antes de doblar o doble más amplio que lo haría con un vehículo para evitar esto. O simplemente planee por adelantado y evite las curvas cerradas cuando usted pueda.

## ENTRADAS EMPINADAS

Al conducir en entradas empinadas o en transiciones con ángulo de inclinación, el parachoques trasero se puede arrastrar o quedar atascado, particularmente después de cargar el camión. El freno de mano también es posible que no pueda detener el camión en cuestas excesivamente empinadas. Evite conducir o estacionarse en cuestas empinadas, estacionase en una localización alterna.

## SI EL CAMIÓN QUEDA ATASCADO

Si el camión se atasca en la nieve, lodo, arena, u otro; no intente sacarlo haciendo girar las ruedas o acelerando el motor - esto puede dañar el camión y usted será responsable. Obtenga ayuda en [uhaul.com/help](http://uhaul.com/help) o llame al número de Asistencia en Carretera bajo **DESCOMPOSTURAS** a continuación, y U-Haul le ayudará.

## MANTENIMIENTO DEL CAMIÓN

### PONER COMBUSTIBLE

⚠️ Apague el motor antes de poner combustible. Apague todos los materiales de fumar y llamas prendidas. Quite la tapa del tanque de combustible lentamente para desfogar cualquier presión adentro del tanque.

⚠️ Evite derramar combustible. El escape caliente del motor puede encender los vapores inflamables, causando una explosión o incendio.

⚠️ Asegúrese de usar el combustible correcto, refiera a la etiqueta del camión.

### PRESIÓN DEL NEUMÁTICO

Infle todos los neumáticos a la presión apropiada. Encuentre las presiones **FRÍAS** recomendadas en las calcomanías del neumático encontradas en el camión. Las presiones del neumático aumentan al conducir. **NO** descargue esta presión adicional.

### ACEITE DE MOTOR

Usted debe revisar el aceite de motor cada vez que pare a poner combustible. Use solamente el grado de aceite indicado en la calcomanía en el compartimiento del motor. Mantenga el nivel de aceite de motor entre las marcas de ADD y FULL. Guarde los recibos para el reembolso cuando usted regrese su camión.

Si su camión se equipa de un capó motor de inclinación, abra el capó motor solamente de la manija delantera.

### LÍQUIDO REFRIGERANTE

⚠️ **NUNCA** afloje la tapa del radiador cuando el motor está **CALIENTE**. Haciendo eso puede causar que el líquido refrigerante **CALIENTE** se rocíe hacia fuera bajo presión. Revise el radiador solamente cuando el motor está **FRÍO**.

## DESCOMPOSTURAS

Estacione inmediatamente su camión en un lugar seguro, totalmente fuera de la carretera. Prenda las

luces intermitentes de emergencia. Baje a todos los pasajeros del vehículo y manténgalos lejos de la carretera.

Ensamble y ponga los triángulos de emergencia en la carretera, tal como el tráfico lo permite. Las instrucciones de ensamblaje y colocación se muestran en la parte de atrás del asiento de pasajeros, o en la parte posterior de la visera en el lado del pasajero.

Si usted tiene que continuar en la carretera para llegar a un lugar seguro, prenda las luces intermitentes de emergencia y proceda con precaución.

En caso de necesidad, conduzca con un neumático desinflado para llegar a un lugar seguro totalmente fuera de la carretera. Conduzca despacio.

Si el problema mecánico del camión es leve, y puede ser conducido con seguridad, proceda a la más cercana ubicación de U-Haul, obtenga ayuda en [uhaul.com/help](http://uhaul.com/help) o llame a nuestra línea de Asistencia en Carretera al **1-800-GO-U-HAUL**.

Si el problema mecánico es grave o si el camión es inoperable o no se puede conducir con seguridad, obtenga ayuda en [uhaul.com/help](http://uhaul.com/help) o llame a nuestra línea de Asistencia en Carretera al **1-800-GO-U-HAUL**. Está preparado para dar su localización exacta y un número de teléfono para llamarle de regreso. Tenga su contrato con usted cuando usted llame. Ellos tendrán un representante de U-Haul que le llamará de regreso y hará lo que sea necesario.

## ACCIDENTES

En caso de un accidente, baje completamente a todos del vehículo y manténgalos lejos de la carretera. Llame una ambulancia si se lesiona cualquier persona. Notifique a la policía cuanto antes y después informe del accidente en [uhaul.com/help](http://uhaul.com/help) o llame a nuestra línea de Asistencia en Carretera al **1-800-GO-U-HAUL**.

## LISTA DE COMPROBACIÓN PARA CONDUCIR

(USAR EN CADA PARADA)

### ANTES DE CONDUCIR

- Abroche los cinturones de seguridad.
- Ajuste correctamente los espejos.
- Familiarizarse con los controles.

### MARCHA ATRÁS Y CARGAR

- Antes de dar marcha atrás, camine alrededor de la parte trasera del camión y asegure de que no hay peatones u obstrucciones.
- Asegure el cargamento en el área de carga.
- La puerta del área de carga está cerrada y trabada con seguridad.

### EN EL CAMINO

- Reduzca la velocidad para evitar accidentes.
- Anticipe las paradas. Frene con anticipación.
- Esté atento y conduzca a la defensiva.
- Pare para descansar cuando usted se sienta cansado.

### EN LAS PARADAS

- Aplique firmemente el freno de mano.
- Cambie la transmisión firmemente a estacionar y apague el motor.
- Revise las conexiones si remolca un remolque.
- Revise la condición de los neumáticos.
- Revise que todas las luces están funcionando.
- Quite las llaves y cierre el camión con llave.

### RECUERDE – LA MAYORÍA DE LOS ACCIDENTES SON CAUSADOS POR:

- Error o inatención del conductor.
- Velocidad excesiva.
- Seguir demasiado cerca.

### USTED DEBE SIEMPRE:

- **CARGAR LO MÁS PESADO EN LA PARTE DELANTERA DEL CAMIÓN.**
- **REDUCIR SU VELOCIDAD DE LO QUE NORMALMENTE CONDUCE.**
- **ABROCHAR SU CINTURÓN DE SEGURIDAD.**